

Odbor štátnej správy vo vojenskom  
letectve MO SR

Military Aviation State Administration  
Department

**POVOLENIE**  
**AUTHORIZATION**

č. / No: **OdŠSVL-9.1.4.7-16/2018**

**Odbor štátnej správy vo vojenskom letectve Ministerstva obrany Slovenskej republiky, na základe preukázania spôsobilosti, povoluje vykonávať činnosti pre potreby ministerstva obrany, uvedené v predmete činnosti tohto povolenia:**

Military Aviation State Administration Department of the Ministry of Defence of the Slovak Republic on the basis of demonstration of capability allows carrying out activities stated in object of activity of this authorization for the needs of Ministry of Defence:

<b>Žiadateľ:</b> Applicant:	<b>MSM Martin, s.r.o.</b>
<b>So sídlom:</b> Whose business address is:	Štúrova 925/27 018 41 Dubnica Slovenská republika
<b>Pracovisko:</b> Work place:	Prevádzka Banská Bystrica Sládkovičova 29 974 03 Banská Bystrica Slovenská republika
<b>Na (predmet činnosti):</b> For (object of activity):	<b>Výkon prác v rozsahu platnej sprievodnej dokumentácie a opravárenskej dokumentácie výrobkov uvedených v prílohe tohto Povolenia a za podmienok uvedených v príručke organizácie, ktorá je jeho neoddeliteľnou súčasťou.</b>  Performance of work according to valid technical documentation products listed in attached Annex to this Authorization and specified in Maintenance Organization Manual which are non-detachable part.
<b>Na základe:</b> Based on:	<b>Príručka organizácie</b>  Maintenance Organization Exposition

**Toto povolenie je neprenosné a zostane v platnosti pokiaľ nebude skôr odobraté alebo zrušené.**  
This Authorization is not transferable and shall remain valid unless sooner suspended or revoked.

30. mája 2018

Dátum vydania - Date of Issue



  
Ing. Ľubomír ŽÁK

Podpis - Signature  
Riaditeľ OdŠSVL - Director of the MASAD

**Podmienky - Conditions:**

**1. Povolenie je obmedzené na rozsah činností a typy a/alebo druhy výrobkov uvedených v Povolení.**

This Authorization is limited to the scope of the activities and to the types and/or to the sorts of article listed in this Authorization.

**2. Držiteľ Povolenia vykonáva činnosti za podmienok a v súlade s dokumentmi, ktoré schválil odbor štátnej správy vo vojenskom letectve Ministerstva obrany Slovenskej republiky pri vydaní Povolenia.**

The Authorization holder shall perform these activities according to conditions and documents approved by the Military Aviation State Administration Department of the Ministry of Defence of the Slovak Republic when issuing this Authorization.

**3. Držiteľ Povolenia je povinný dodržiavať predpisy vydané Ministerstvom obrany Slovenskej republiky.**

The Authorization Holder shall comply with the regulations issued by the Ministry of Defence of the Slovak Republic.

**4. Povolenie je platné, pokiaľ sa ho menovaný nevzdá, pokiaľ nie je odborom štátnej správy vo vojenskom letectve Ministerstva obrany Slovenskej republiky jeho platnosť pozastavená, odvolaná alebo ukončená, pokiaľ neuplynie doba jeho platnosti stanovená odborom štátnej správy vo vojenskom letectve Ministerstva obrany Slovenskej republiky, alebo pokiaľ sa nezmení miesto alebo odbor činnosti, pre ktoré bolo Povolenie vydané. Toto Povolenie je neprenosné.**

The Authorization is valid until surrendered, suspended, revoked or termination date otherwise established by the Military Aviation State Administration Department of the Ministry of Defence of the Slovak Republic, until its specified end by the Military Aviation State Administration Department of the Ministry of Defence of the Slovak Republic specified duration or until the location or the branch of the activity for which the Authorization was issued, is changed. This document is not transferable.

<b>Platnosť povolenia</b> Validity of Authorization	<b>Potvrdenie</b> Signature
29. mája 2019	30. mája 2018 plk. Ing. Vladimír VOJENČIAK 
31-12-2019	 15-04-2019  Ing. Slavomír ZÁMEČNÍK

Odbor štátnej správy vo vojenskom  
letectve MO SR

Military Aviation State Administration  
Department

## PRÍLOHA K POVOLENIU č. OdŠSVL-9.1.4.7-16/2018

### ANNEX TO AUTHORIZATION No. OdŠSVL-9.1.4.7-16/2018

Podľa klasifikácie Odboru štátnej správy vo vojenskom letectve Ministerstva obrany Slovenskej republiky sa Povolenie vydáva pre odbornú prehliadku a odbornú skúšku, revíziu, výrobu, strednú opravu a generálnu opravu v rozsahu platnej sprievodnej dokumentácie a opravárenskej dokumentácie nasledujúcich typov.

According to the classification of the Military Aviation State Administration Department of the Ministry of Defence of the Slovak Republic this Authorization is issued for medium repairs, maintenance, repairs, production, modifications and design changes according to valid technical documentation attached here for types as follows.

P. č.	Názov/Article	Typ / Type	Rozsah činností / Action range
1.	Spúšťacie zariadenie lietadiel Ground Power Unit	SUEZ-3, SUEZ-M, SPZ-1, SPZ1-M, SPZ-2	Generálne opravy, stredné opravy, nálezové opravy, modernizácie (modifikácie) a konštrukčné zmeny v rozsahu platnej sprievodnej dokumentácie a opravárenskej dokumentácie za podmienok uvedených v príručke organizácie, ktorá je jeho neoddeliteľnou súčasťou.  Overhaul, Medium Repairs, Defect Repairs, Modernisation (Modification) and Design Changes according to valid technical documentation of the products as is specified in Maintenance Organisation Manual that is non-detachable part of this Approval.
2.	Teplovzdušný ohrievač Hot Air Station	TO-5	
3.	Nabijacia stanica akumulátorov Charger Station	PANS-10, PANS-20, PANS-1	
4.	Univerzálny príviesný vozík Multi-purpose trailer	UPP	
5.	Spúšťacie zariadenie lietadiel Ground Power Unit	SUEZ-4	
6.	Zátťažové zariadenie Load Station	ZZ1, ZZ2	

30. mája 2018

Dátum vydania - Date of Issue



Ing. Lubomír ŽÁK

Podpis - Signature

Riaditeľ OdŠSVL – Director of the MASAD

